

## LICENCE DE SITE WEB

*Psychometrics Canada Ltée*

Cette licence (« Licence ») de site Web pour CareerID<sup>MC</sup> est octroyée par Psychometrics Canada Ltée (« Octroyeur » ou « PSYCHOMETRICS ») à toute personne (en collectivité « vous », « votre », « licencié(e) » ou « je ») qui complète le processus d'inscription et utilise le site Web de CareerID<sup>MC</sup> (« site Web »). Cette licence précise les modalités selon lesquelles une licence peut être accordée pour le site Web de CareerID<sup>MC</sup> et selon lesquelles le titulaire de licence peut donner à ses clients accès au site Web de CareerID<sup>MC</sup> afin que ceux-ci puissent remplir un ou plusieurs instruments d'évaluation sur Internet que l'octroyeur de licence devra coter par la suite.

**Veillez lire attentivement toutes les modalités. En inscrivant : « J'accepte la licence de site Web de CareerID<sup>MC</sup> » ou en accédant ou en utilisant quelconque portion du site Web de CareerID<sup>MC</sup>, vous consentez expressément à être lié à toutes les modalités de cette entente. Si vous n'acceptez pas toutes les modalités de cette entente, choisissez « Je refuse la licence de site Web de CareerID<sup>MC</sup> ». Si vous refusez cette licence, vous n'aurez accès à aucune portion du site Web de CareerID<sup>MC</sup>. Vous ne pourrez pas, non plus, utiliser quelconque portion, produit ou service du site Web de CareerID<sup>MC</sup>.**

### 1. GÉNÉRAL

Le site Web de CareerID<sup>MC</sup> vous permet d'administrer certains instruments d'évaluation et de produire un rapport. PSYCHOMETRICS vous offre le site Web sous licence selon les modalités établies aux présentes; PSYCHOMETRICS ne vous vend pas ce site. Vous pourrez utiliser le site Web uniquement pendant la durée de cette licence et selon les modalités de celle-ci. PSYCHOMETRICS assume tous les droits au site Web de même qu'à chacune de ses composantes et de ses contenus.

Vous reconnaissez que le site Web peut être parfois inaccessible ou inutilisable pour une ou des raisons quelconques, y compris, sans toutefois s'y limiter, (i) la défectuosité des équipements (ii) des procédures d'entretien ou de réparations cycliques que PSYCHOMETRICS peut entreprendre de temps à autre, ou (iii) des causes indépendantes de la volonté de PSYCHOMETRICS ou raisonnablement prévisibles.

### 2. OCTROI DE LICENCE

Afin de permettre au licencié de gérer, de coter et de faire rapport des gestions des divers instruments disponibles sur le site Web, pour les besoins énumérés ci-après et strictement pour ces besoins, PSYCHOMETRICS accorde au licencié le droit non-exclusif (a) de gérer les instruments disponibles sur le site Web et d'utiliser l'information qui en découle pour aider et/ou conseiller les clients du licencié qui ont complété l'instrument (les instruments); et/ou (b) de gérer les instruments disponibles sur le site Web et utiliser les renseignements qui en découlent pour aider et/ou conseiller des tiers qui ont complété l'instrument (les instruments). Dans le cas où des clients ont complété des instruments de niveau B ou C, le licencié ne pourra utiliser que les scores des tests résultants ou les résultats pour lesquels l'aide ou la consultation sont plus étendues ou plus détaillées que le simple fait de fournir les scores de tests ou les résultats à des tiers. Le licencié s'engage également à ne pas utiliser le site Web, en aucun temps, pour gérer, coter des tests de niveau B ou C ou fournir des résultats de tests à l'intention des tiers si le fait de fournir des résultats de tests de niveau B ou C n'est pas relié à l'acte d'offrir de la consultation et/ou d'autres services plus étendus que la simple communication de résultats de tests. Pendant la durée de cette licence, le licencié s'engage à ne pas fournir à des tiers des services de pointage pour quelconque instrument disponible sur le site Web; il convient également de ne s'engager dans aucun contrat avec des personnes autres que PSYCHOMETRICS, pendant la durée de cette licence, quant au pointage de quelconque instrument figurant sur le site Web.

*Le MBTI et le Myers-Briggs Type Indicator sont des marques déposées de Myers-Briggs Type Indicator Trust aux États-Unis et dans les autres pays.*

### 3. FRAIS

Dans le but de donner accès au site Web aux clients du licencié, ce dernier convient de payer des frais selon les taux établis par PSYCHOMETRICS pour chaque rapport par voie du site Web. Les frais pourront fluctuer selon le nombre et le type de rapports et d'instruments spécifiques que le licencié désire gérer.

PSYCHOMETRICS se réserve le droit, à sa seule discrétion, de modifier les frais de rapport tel qu'il est déclaré sur le site Web, dans le catalogue et/ou la liste des prix de PSYCHOMETRICS ou tel que signifié autrement au licencié.

Outre les frais que PSYCHOMETRICS perçoit, le licencié reconnaît que PSYCHOMETRICS peut également imposer des frais lors de la création ou du renouvellement de cette licence d'accès au site Web de CareerID<sup>MC</sup>. De tels frais de création ou de renouvellement de licence s'élèveront à un montant quelconque, tel que PSYCHOMETRICS le déclare de temps à autre et à sa discrétion exclusive à moins que PSYCHOMETRICS et le licencié n'en conviennent autrement. PSYCHOMETRICS facturera le licencié et en retour, ce dernier acquittera sa facture quand le compte de CareerID<sup>MC</sup> du licencié sera mis sur pied.

### 4. NORMES PROFESSIONNELLES

Votre usage du site Web pour la gestion, le pointage et l'interprétation des instruments d'évaluation contenus sur le site Web doit respecter le code d'éthique des psychologues formulé par la Société canadienne de psychologie, "L'American Psychological Association" et les Normes d'évaluation pédagogiques et psychologiques publiées par "L'American Educational Research Association" et le Conseil national de la mesure pédagogique (y compris, plus précisément, la norme 5,10 y afférent) telles que modifiées et/ou publiées à nouveau de temps à autre. Ladite norme 5,10 stipule : « Lorsque des renseignements sur le pointage de tests d'évaluation sont transmis aux étudiants, aux parents, aux représentants légaux, aux enseignants, aux clients ou aux médias, les personnes chargées des programmes d'évaluation sont tenues de fournir une interprétation appropriée. Cette interprétation devra expliquer, dans un langage clair et simple, la matière qui fait l'objet de l'évaluation, la signification des scores de même que leur exactitude, les interprétations fautives courantes et l'usage éventuel des scores. »

### 5. PROPRIÉTÉ D'UN DROIT D'AUTEUR ET AUTRES RESTRICTIONS

PSYCHOMETRICS détient le site Web complet, y compris les droits d'auteur et tout autre droit y afférent. De plus, il en est le licencié à part entière et assume la distribution des composantes y afférent. PSYCHOMETRICS conserve ledit titre du site Web et demeure le propriétaire unique du site Web et de son contenu tout entier.

VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT DE DESOSSER, DE COMPILER, DE DÉMANTELER OU DE RÉDUIRE LE SITE WEB OU QUELQUE PORTION DE SON CONTENU À UNE CONFIGURATION HUMAINEMENT PERCEPTIBLE OU D'AIDER OU D'AUTORISER D'AUTRES À LE FAIRE; VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT DE MODIFIER, D'ADAPTER, DE LOUER, DE TRANSFÉRER, D'ACCORDER UNE SOUS-LICENCE, DE CÉDER, DE PRÊTER OU DE VENDRE LE SITE WEB OU QUELCONQUE DE SES COMPOSANTES OU DE CRÉER DES ŒUVRES DÉRIVÉES EN FONCTION DE QUELCONQUE PORTION DU SYSTÈME, Y COMPRIS, ET SANS LIMITATION, LE SITE WEB OU TOUT INSTRUMENT QU'IL PEUT CONTENIR OU QUELCONQUE PARTIE Y AFFÉRENT.

## 6. PRINCIPES DIRECTEURS DE LA MARQUE DE COMMERCE

PSYCHOMETRICS détient la propriété et/ou les licences de plusieurs marques de commerces déposées et non déposées. Vous convenez de respecter en tout temps les principes directeurs établis par PSYCHOMETRICS et disponibles sur le site Web.

## 7. USAGE LIMITÉ DES DONNÉES

Vous convenez de ne pas utiliser les données (« Données ») découlant de votre usage du site Web autrement que pour les motifs suivants : (1) pour évaluer et conseiller les individus ou clients pour lesquels vous gérez les instruments intégrés au site Web; et (2) pour faire de la recherche pédagogique et l'exploration de données spécifique à vos clients.

En ce qui a trait aux résultats de l'instrument Indicateur de types psychologiques Myers-Briggs (MBTI<sup>MD</sup>), vous convenez, de plus, notamment, de ne transmettre aucunement de tels résultats sans y joindre une interprétation professionnelle et personnelle appropriée desdits résultats. Une telle interprétation appropriée peut s'effectuer de diverses façons professionnelles acceptables, soit (a) par une gestion et une interprétation professionnelle conventionnelle face à face, soit (b) par une gestion en ligne accompagnée d'une interprétation face à face ou (c) par une gestion en ligne suivie d'une interprétation professionnelle au moyen d'un rapport écrit ET d'une discussion au téléphone et/ou par courriel ou enfin, (d) par une gestion en ligne accompagnée d'une interprétation professionnelle au moyen d'une vidéoconférence individuelle ou en groupe.

Vous convenez spécifiquement que (1) vous n'utiliserez aucune Donnée dans le but d'analyser les normes, le poids, les mesures ou toutes autres composantes ou tout détail du système de pointage disponible sur le site Web, que (2) vous n'utiliserez pas les Données en vue de bâtir un système ou un produit compétitif dérivé de pointage ou un instrument de test de tout genre, et/ou que (3) vous n'utiliserez les Données en aucune façon qui puisse tendre à atténuer la valeur ou la position de place du site Web, du système de pointage disponible sur le site Web ou de tous les instruments disponibles sur le site Web et vous ne permettrez à aucune autre personne de le faire.

Vous reconnaissez que lesdites normes, les poids et les mesures de même que toute autre composante du système de pointage disponible sur le site Web appartiennent à PSYCHOMETRICS et/ou ses autorisants et que lesdites normes, les poids et les mesures ou autres composantes demeurent un secret commercial de grande valeur pour PSYCHOMETRICS et/ou pour ses autorisants. Vous reconnaissez que PSYCHOMETRICS pourra évaluer et/ou traiter dans leur ensemble les données utiles à l'usage de PSYCHOMETRICS dans le cours de la validation et de l'amélioration du site Web et des instruments sous-jacents dont l'entreprise fait le pointage et/ou pour toute amélioration de la base de données de PSYCHOMETRICS et/ou celle de ses autorisants et/ou à autre fin de recherche, de question pédagogique ou commerciale sans toutefois divulguer l'identité de vos clients ou de toute personne qui fait un test. Aucun élément de cette licence n'oblige le licencié à divulguer quelconque information de quelque description que ce soit qui pourrait contrevenir à la loi fédérale du droit à l'éducation de la famille et à la loi sur la protection des renseignements personnels ou à toute autre loi applicable.

## 8. GARANTIE RESTREINTE ET LIMITATION DE LA

PSYCHOMETRICS garantit qu'elle consentira des efforts valables pour s'assurer que le site Web de CareerID<sup>MC</sup> demeure en ligne et fonctionne normalement. Cependant, PSYCHOMETRICS ne garantit pas que son site Web fonctionne sans interruptions ou sans défaut. SOUS RÉSERVE DE CE QUI PRÉCÈDE, PSYCHOMETRICS NE FAIT VALOIR AUCUNE REPRÉSENTATION OU GARANTIE EN CE QUI A TRAIT AU SITE WEB OU À SON FONCTIONNEMENT, QU'ELLE SOIT EXPRIMÉE OU SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS, MAIS NE SE LIMITANT PAS À QUELCONQUE GARANTIE DE QUALITÉ, DE RENDEMENT, DE

QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À QUELCONQUE USAGE. LE LICENCIÉ COMPREND ET ACCEPTE QUE LA RESPONSABILITÉ DE PSYCHOMETRICS À L'ÉGARD DU LICENCIÉ, SANS ÉGARD À TOUTE THÉORIE JURIDIQUE, SE LIMITE AUX DOMMAGES DIRECTS ET N'EXCÉDERA EN AUCUN INSTANT LE REMBOURSEMENT DES FRAIS QUE LE LICENCIÉ A PAYÉS À PSYCHOMETRICS POUR L'USAGE DU SITE WEB DANS LES DOUZE (12) MOIS PRÉCÉDENTS. PSYCHOMETRICS NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, INDIRECTS OU FORTUITS QUE LE LICENCIÉ, LES CLIENTS DU LICENCIÉ OU DES TIERS AURONT SUBI, Y COMPRIS, MAIS N'EXCLUANT PAS, LA PERTE D'INFORMATION, DE PROFITS, DE POSSIBILITÉS D'AFFAIRES OU D'ACHALANDAGE, MÊME SI PSYCHOMETRICS A ÉTÉ MISE AU COURANT D'UNE POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

## 9. CHANGEMENTS ET MISES À NIVEAU

PSYCHOMETRICS se réserve le droit de mettre le site Web à niveau et d'y apporter des changements sans préavis au cours de la durée de cette licence, sans toutefois être tenue d'effectuer cette mise à niveau ou ces changements.

## 10. RÉSILIATION

Cette licence prendra fin immédiatement postérieur à un avis émis par PSYCHOMETRICS (a) si vous négligez de payer les frais reliés à cette entente ou à cet usage du site Web ou (b) si vous dérogez à toute disposition de cette licence ou négligez de vous y conformer. D'autre part, vous pouvez mettre fin à cette licence en tout temps suivant un avis écrit adressé à PSYCHOMETRICS. De plus, PSYCHOMETRICS se réserve le droit de mettre fin à cette licence sans motif et à sa discrétion propre et absolue dans les 90 jours d'un avis écrit.

Si quelque disposition de cette entente est tenue pour nulle selon tout acte ou toute règle de loi, elle sera réputée être omise à toutes fins pratiques, et les autres articles de l'entente demeureront en vigueur.

## 11. INFORMATION TOUCHANT LA SIGNATURE ET L'ACCEPTATION DES MODALITÉS DE CETTE LICENCE DE SITE WEB DE LA PART DU LICENCIÉ.

En remplissant le « nom du licencié » sur le formulaire ci-joint, vous faites valoir que vous êtes autorisé à accepter toutes les modalités de cette entente au nom du licencié et que vous les acceptez.

Si le licencié accepte les modalités de cette licence, veuillez inscrire « J'ACCEPTÉ LA LICENCE DE SITE WEB DU CAREERID<sup>MC</sup> » sur le formulaire ci-joint.

## LICENCE DU SITE WEB CareerID<sup>MC</sup>

Psychometrics Canada Ltée (« Psychometrics ») vous fournira un service de pointage au moyen de son site Web CareerID<sup>MC</sup>, à la condition que vous conveniez de respecter les modalités suivantes.

Vous convenez de ne pas utiliser les données (« Données ») découlant de votre usage du site Web de CareerID<sup>MC</sup> (« site Web ») ou des rapports qui vous sont fournis par Psychometrics autrement que pour les motifs suivants : (1) pour évaluer et conseiller les individus ou clients pour lesquels vous gérez les instruments intégrés au site Web de CareerID<sup>MC</sup>; et (2) pour faire de la recherche pédagogique et faire l'exploration de données spécifique à vos clients.

En ce qui a trait aux résultats de l'instrument Indicateur de types psychologiques Myers-Briggs (MBTI<sup>MD</sup>), vous convenez, de plus, notamment, de ne transmettre aucunement de tels résultats sans y joindre une interprétation professionnelle et personnelle appropriée desdits résultats. Une telle interprétation appropriée peut s'effectuer de diverses façons professionnelles acceptables, soit (a) par une gestion et une interprétation professionnelle conventionnelle face à face, soit (b) par une gestion en ligne accompagnée d'une interprétation face à face ou (c) par une gestion en ligne suivie d'une interprétation professionnelle au moyen d'un rapport écrit ET d'une discussion au téléphone et/ou par courriel ou enfin, (d) par une gestion en ligne accompagnée d'une interprétation professionnelle au moyen d'une vidéoconférence individuelle ou en groupe.

Vous convenez spécifiquement que (1) vous n'utiliserez aucune Donnée pour analyser les normes, le poids, les mesures ou toutes autres composantes ou tout détail du système de pointage disponible sur le site Web, que (2) vous n'utiliserez pas les Données pour bâtir un système ou un produit compétitif dérivé de pointage ou un instrument de test de tout genre, et/ou que (3) vous n'utiliserez les Données en aucune façon qui puisse atténuer la valeur ou la position de place du site Web, du système de pointage disponible sur le site Web ou de tous les instruments disponibles sur le site Web et vous ne permettrez à aucune autre personne de le faire.

J'ai lu la licence du site Web de CareerID<sup>MC</sup> ci-jointe. Je signifie mon accord en cochant la boîte portant la mention « J'accepte la licence du site Web de CareerID<sup>MC</sup> ».

\_\_\_\_\_ **« Je refuse la licence du site Web de CareerID<sup>MC</sup>. »**

\_\_\_\_\_ **« J'accepte la licence du site Web de CareerID<sup>MC</sup>. »**

Numéro de client \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Entreprise \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code postal / Zip \_\_\_\_\_

Signature de la personne autorisée \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**Veillez remplir, signer et adresser cette page par télécopieur au (780) 469-2283**

# FORMULAIRE DE CRÉATION DU SITEWEB CareerID<sup>MC</sup>



Date \_\_\_\_\_

Nouveau client      Numéro de client \_\_\_\_\_

## INFORMATION PERSONNE-RESSOURCE

Nom \_\_\_\_\_ Entreprise \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Code Postal \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_

( ) ( ) \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Télécopieur \_\_\_\_\_ Courrier électronique \_\_\_\_\_

## SPÉCIFICATIONS RELATIVES AU SITE WEB

- Choix d'adresse internet pour le site : \_\_\_\_\_ .careerid.com  
(le nom de domaine reste toujours CareerID.com) Il est préférable de garder une adresse simple, à moins bien sûr qu'elle soit déjà utilisée par un autre client!
- Tous les participants doivent avoir un code d'utilisateur unique et un mot de passe pour entrer dans le système. Préférez-vous (à titre d'administrateur du site) les créer vous-mêmes ou avoir les participants les créer eux-mêmes?  L'administrateur  Les utilisateurs
- Souhaitez-vous être notifié par courriel chaque fois qu'une évaluation a été complétée?  Oui  Non
- Avez-vous une préférence pour votre propre code d'utilisateur ?

Code d'utilisateur \_\_\_\_\_

## TARIFICATION

	QUANTITÉ	PRIX	TOTAL
MONTAGE DU SITE WEB	1	X 99,00 \$ chaque	

### PLUS CRÉDITS DU RAPPORTS (minimum de 50 crédits)

Crédits de rapports	de 1 à 499	ou		X	1,00 \$	chaque		
	de 500 à 999	ou		X	0,95 \$	chaque		
	de 1000 à 1999	ou		X	0,90 \$	chaque		
	de 2000 et plus			X	0,85 \$	chaque		
							TOTAL	
							TPS OU TVH	
							<b>MONTANT TOTAL</b>	

## MODE DE PAIEMENT

Chèque/Mandat postal (Libellé au nom de Psychometrics Canada)       No. de bon de commande : \_\_\_\_\_

VISA     MasterCard     AMEX      Numéro de carte \_\_\_\_\_      CVS # \_\_\_\_\_

Nom du détenteur \_\_\_\_\_      Date d'échéance \_\_\_\_\_

Signature du détenteur \_\_\_\_\_      Date \_\_\_\_\_

Acheminez le formulaire d'installation de CareerID dûment rempli ainsi que votre licence de site Web CareerID par télécopieur au : **1.780.469.2283**

## LES TESTS

Les tests et les rapports que vous souhaitez utiliser sur le site. Les outils précédés du symbole 🇨🇦 sont uniquement disponibles pour les clients résidant au Canada.

### ÉVALUATIONS EN FRANÇAIS

- L'échelle de valeurs de carrière
- L'indice de personnalité de travail
- L'inventaire des intérêts de carrière
- Méthode Thomas-Kilmann en situation de conflit

- MBTI<sup>MD</sup> FIRO-B<sup>MD</sup>
- L'inventaire des intérêts professionnels Strong
- CPI 260<sup>MC</sup>
- CPI 434<sup>MC</sup>

### ÉVALUATIONS EN ANGLAIS

- Career Interest Profiler
- Career Values Scale
- Stress Profile
- Thomas-Kilmann Conflict Mode Instrument
- Work Personality Index
- Exam Preparation Inventory

- Myers-Briggs Type Indicator® FIRO-B® / FIRO Business™
- Strong Interest Inventory®
- CPI 260™
- CPI™ 434

### Employee Selection Assessments

#### Consultation required

- ACER Mechanical Reasoning Test
- ACER Select Series
- Customer Service AP
- Employee Reliability Inventory
- Sales AP
- Work Personality Index (Select/Job Match)

Le MBTI, le Myers-Briggs, et le Myers-Briggs Type Indicator sont des marques déposées de MBTI Trust, Inc., aux États-Unis et dans les autres pays. Le Strong Interest Inventory et le FIRO-B sont des marques déposées et le CPI est une marque de commerce de CPP, Inc

7125 – 77<sup>ième</sup> avenue  
Edmonton AB T6B 0B5 Canada  
800.661.5158

Téléphone 780.469.2268  
Télécopieur 780.469.2283

WWW.CareerID.COM